

jours; et il envoya la colombe, qui ne revint plus à lui.

13 Ainsi l'an de Noé six cent un, au premier jour du premier mois, les eaux qui étaient sur la terre se retirèrent *entièrement*. Et Noé ouvra le toit de l'arche, et regardant de là, il vit que la surface de la terre s'était séchée.

14 Le vingt-septième jour du second mois la terre fut *toute* sèche.

15 Alors Dieu parla à Noé, et lui dit :

16 Sortez de l'arche, vous et votre femme, vos fils et les femmes de vos fils.

17 Faites-en sortir aussi tous les animaux qui y sont avec vous, de toutes sortes d'espèces, tant des oiseaux que des bêtes, et de tout ce qui rampe sur la terre : et entrez sur la terre : croissez-y, et vous y multipliez.

18 Noé sortit donc de l'arche avec ses fils, sa femme, et les femmes de ses fils.

19 Toutes les bêtes sauvages en sortirent aussi, les animaux domestiques, et tout ce qui rampe sur la terre, chacun selon son espèce.

20 Or Noé dressa un autel au Seigneur ; et prenant de tous les animaux et de tous les oiseaux purs, il les lui offrit en holocauste sur cet autel.

21 Le Seigneur reçut ce sacrifice comme on reçoit une odeur très-agréable ; et il dit : Je ne répandrai plus ma malédiction sur la terre à cause des hommes ; parce que l'esprit de l'homme et toutes les pensées de son cœur sont portées au mal dès sa jeunesse. Je ne frapperai donc plus de mort, comme j'ai fait, tout ce qui est vivant et animé.

22 Tant que la terre durera, la semence et la moisson, le froid et le chaud, l'été et l'hiver, la nuit et le jour ne cesseront point de s'entre-suivre.

CHAPITRE IX.

Alliance de Dieu avec Noé. Bénédiction de Noé sur Sem et sur Japheth ; malédiction sur Chanaan.

1 Alors Dieu bénit Noé et ses enfans, et il leur dit : Croissez et multipliez-vous, et remplissez la terre.

2 Que tous les animaux de la terre et tous les oiseaux du ciel soient frappés de terreur et tremblent devant vous, avec tout ce qui se meut sur la terre. J'ai mis entre vos mains tous les poissons de la mer.

3 Nourrissez-vous de tout ce qui a vie et mouvement : je vous ai abandonné toutes ces choses, comme les légumes et les herbes de la campagne.

4 J'excepte seulement la chair mêlée avec le sang, dont je vous défends de manger.

5 Car je vengerai votre sang de toutes les bêtes qui l'auront répandu, et je vengerai la vie de l'homme, de la main de l'homme, et de la main de son frère qui l'aura tué.

6 Quiconque aura répandu le sang de l'homme, sera puni par l'effusion de son propre sang : car l'homme a été créé à l'image de Dieu.

7 Croissez donc vous autres, et multipliez-vous ; entrez sur la terre, et la remplissez.

8 Dieu dit encore à Noé, et à ses enfans aussi bien qu'à lui :

9 Je vais faire alliance avec vous, et avec votre race après vous,

10 et avec tous les animaux vivans qui sont avec vous, tant les oiseaux que les animaux, ou domestiques, ou de la campagne, qui sont sortis de l'arche, et avec toutes les bêtes de la terre.

11 J'établirai mon alliance avec vous ; et toute chair qui a vie ne périra plus désormais par les eaux du déluge ; et il n'y aura plus à l'avenir de déluge qui extermine toute la terre.

12 Dieu dit ensuite : Voici le signe de l'alliance que j'établis pour jamais entre moi et vous, et tous les animaux vivans qui sont avec vous.

13 Je mettrai mon arc dans les nuées, afin qu'il soit le signe de l'alliance que j'ai faite avec la terre.

14 Et lorsque j'aurai couvert le ciel de nuages, mon arc paraîtra dans les nuées ;

15 et je me souviendrai de l'alliance que j'ai faite avec vous et avec toute âme qui vit et anime la chair : et il n'y aura plus à l'avenir de déluge qui fasse périr dans ses eaux toute chair qui a vie.

16 Mon arc sera dans les nuées, et en le voyant je me souviendrai de l'alliance éternelle qui a été faite entre Dieu et toutes les âmes vivantes qui animent toute chair qui est sur la terre.

17 Dieu dit encore à Noé : Ce sera là le signe de l'alliance que j'ai faite avec toute chair qui est sur la terre.

18 Noé avait donc trois fils qui sortirent de l'arche, Sem, Cham et Japheth. Or Cham est le père de Chanaan.

19 Ce sont là les trois fils de Noé, et c'est d'eux qu'est sortie toute la race des hommes qui sont sur la terre.

20 Noé s'appliquant à l'agriculture, commença à labourer et à cultiver la terre, et il planta une vigne ;

21 et ayant bu du vin, il s'enivra, et parut nu dans sa tente.

22 Cham père de Chanaan le trouvant en cet état, et voyant que ce que la pudeur obligeait de cacher en son père était dé-

couvert, sortit, et vint le dire à ses deux frères.

23 Mais Sem et Japheth ayant étendu un manteau sur leurs épaules, marchèrent en arrière, et couvrirent en leur père ce qui devait y être caché. Ils ne virent rien en lui de ce que la pudeur défendait de voir, parce qu'ils tinrent toujours leur visage tourné d'un autre côté.

24 Noé s'éveillant après cet assoupissement que le vin lui avait causé, et ayant appris de quelle sorte l'avait traité son second fils,

25 il dit : Que Chanaan soit maudit : qu'il soit à l'égard de ses frères l'esclave des esclaves.

26 Il dit encore : Que le Seigneur le Dieu de Sem soit béni, et que Chanaan soit son esclave.

27 Que Dieu multiplie la postérité de Japheth, et qu'il habite dans les tentes de Sem ; et que Chanaan soit son esclave.

28 Or Noé vécut encore trois cent cinquante ans depuis le déluge.

29 Et tout le temps de sa vie ayant été de neuf cent cinquante ans, il mourut.

CHAPITRE X

Descendants des trois fils de Noé.

1 Voici le dénombrement des fils de Sem, Cham et Japheth enfans de Noé ; et ces fils naquirent d'eux après le déluge.

2 Les fils de Japheth furent Gomer, Magog, Madai, Javan, Thubal, Mosoch et Thiras.

3 Les fils de Gomer furent Ascenez, Riphath et Thogorma.

4 Les fils de Javan furent Elisa, Tharsis, Cethim et Dodaniam.

5 Ils partagèrent entre eux les îles des nations, s'établissant en divers pays, où chacun eut sa langue, ses familles, et son peuple particulier.

6 Les fils de Cham furent Chus, Mesraïm, Phuth et Chanaan.

7 Les fils de Chus furent Saba, Hevila, Sabatha, Regma, et Sabatacha. Les fils de Regma furent Saba et Dadan.

8 Or Chus engendra Nemrod, qui commença à être puissant sur la terre.

9 Il fut un violent chasseur devant le Seigneur. De là est venu ce proverbe : Violent chasseur devant le Seigneur, comme Nemrod.

10 La ville capitale de son royaume fut Babylone, outre celles d'Arach, d'Achad, et de Chalanné, dans la terre de Sennaar.

11 Assur sortit de ce même pays, et il bâtit Ninive, et les rues de cette ville, et Chalé.

12 Il bâtit aussi la grande ville de Rencontre Ninive et Chalé.

13 Mais Mesraïm engendra Ludim, Anamim, Laabim, Nephthuum,

14 Phetrusim et Chasluim, d'où sont sortis les Philistins et les Capthorins.

15 Chanaan engendra Sidon, qui fut son fils aîné, Hethéus,

16 Phetrusius, Amorrhéus, Gergeséus,

17 Hevéus, Aracéus, Sinéus,

18 Aradius, Samaréus et Amathéus ; et c'est par eux que les peuples des Chananéens se sont répandus depuis en divers endroits.

19 Les limites de Chanaan furent depuis le pays qui est en venant de Sidon à Gerara jusqu'à Gaza, et jusqu'à ce qu'on entre dans Sodome, dans Gomorrhe, dans Adama, et dans Seboim jusqu'à Lesa.

20 Ce sont là les fils de Cham selon leurs alliances, leurs langues, leurs familles, leurs pays et leurs nations.

21 Sem qui fut le père de tous les enfans d'Heber, et le frère aîné de Japheth, eut aussi divers fils.

22 Et ces fils de Sem furent Elan, Assur, Arphaxad, Lud et Aram.

23 Les fils d'Aram furent Us, Hul, Gether et Mès.

24 Or Arphaxad engendra Salé, dont est né Heber.

25 Heber eut deux fils ; l'un s'appela Phaleg, c'est-à-dire, division, parce que la terre fut divisée de son temps en des nations et des langues différentes : et son frère s'appela Jectan.

26 Jectan engendra Elmodad, Sèleph, Asarmoth, Jaré,

27 Aduram, Uzal, Decla,

28 Ebal, Abimaël, Saba,

29 Ophir, Hevila et Jobab. Tous ceux-ci furent enfans de Jectan.

30 Le pays où ils demeurèrent s'étendait depuis la sortie de Messa jusqu'à Sephar, qui est une montagne du côté de l'orient.

31 Ce sont là les fils de Sem selon leurs familles, leurs langues, leurs régions et leurs peuples.

32 Ce sont là les familles des enfans de Noé selon les diverses nations qui en sont sorties. Et c'est de ces familles que se sont formés tous les peuples de la terre après le déluge.

CHAPITRE XI.

Tour de Babel. Postérité de Sem jusqu'à Abraham.

1 La terre n'avait alors qu'une seule langue et qu'une même manière de parler.

2 Et comme ces peuples étaient partis du côté de l'orient, ayant trouvé une campagne dans le pays de Sennaar, ils y habitèrent :

3 et ils se dirent l'un à l'autre : Allons,